Examiner commands — Thai · ภาษาไทย

English phrases used by the road-test examiner, with a translation. The road test itself is conducted in English.

1. ก่อนเริ่มสอบ

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
1	Do you have any electronic devices on? / Is your phone off?	อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์เปิดอยู่ไหม? / ปิดโทรศัพท์แล้วหรือยัง?
2	Do you have any questions before we start?	มีคำถามก่อนเริ่มไหม?
3	Are you ready? / Let's begin. / Let's get started.	พร้อมหรือยัง? / เริ่มกันเลย
4	Please follow my directions.	โปรดทำตามคำสั่งของฉัน
5	If I don't say anything, follow the road.	ถ้าฉันไม่พูดอะไร ให้ขับตามถนนไป

2. ตรวจสอบรถ (vehicle safety check)

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
6	Show me your left / right signal. / Turn on your left signal.	แสดงไฟเลี้ยวซ้าย / ขวา
7	Press the brake. / Step on the brake.	เหยียบเบรก (ตรวจไฟเบรก)
8	Turn on your headlights. / High beams, please. / Low beams.	เปิดไฟหน้า / ไฟสูง / ไฟต่ำ
9	Turn on your hazard lights / four-way flashers / emergency flashers.	เปิดไฟฉุกเฉิน
10	Sound the horn. / Honk the horn. / Show me the horn.	บีบแตร
11	Turn on the wipers. / Show me the windshield wipers.	เปิดที่ปัดน้ำฝน
12	Show me the defroster / defrost.	แสดงระบบละลายฝ้ากระจกหน้า
13	Show me the hand signal for a left turn / right turn / stop.	แสดงสัญญาณมือ: เลี้ยวซ้าย / เลี้ยวขวา / หยุด
14	Okay, turn it off. / That's fine. / Good.	ปิดได้ / ดีแล้ว

3. เริ่มขับ

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
15	When you're ready, pull out / move off / go ahead.	เมื่อพร้อมแล้ว — ออกรถได้
16	Leave the parking lot. / Exit the parking lot.	ขับออกจากลานจอดรถ
17	Turn right out of the parking lot.	ออกจากลานจอดรถแล้วเลี้ยวขวา
18	Pull out when it's safe.	ขับออกเมื่อปลอดภัย

4. การเลี้ยว

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
19	At the next intersection, turn right.	ที่สี่แยกถัดไป เลี้ยวขวา
20	At the first / second / third intersection, turn left.	ที่สี่แยกที่หนึ่ง / ที่สอง / ที่สาม เลี้ยวซ้าย
21	Take the next right / left.	ทางเลี้ยวถัดไป ขวา / ซ้าย
22	Make a right / left turn at the lights.	เลี้ยวขวา / ซ้ายที่ไฟจราจร
23	Turn left at the stop sign.	เลี้ยวซ้ายที่ป้าย STOP
24	Turn right at the end of the road.	เลี้ยวขวาที่สุดถนน (สามแยกรูปตัว T)
25	Turn left here. / Your next left.	เลี้ยวซ้ายตรงนี้ / ทางเลี้ยวซ้ายถัดไปของคุณ
26	Not this one, the next one.	ไม่ใช่ทางนี้ ทางถัดไป
27	Turn right onto [Main Street].	เลี้ยวขวาเข้าถนน...
28	Up ahead, turn left.	ข้างหน้าเลี้ยวซ้าย
29	After the lights, turn right.	หลังผ่านไฟจราจรเลี้ยวขวา

5. ตรงไป / ขับต่อ

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
30	Go straight. / Straight through.	ตรงไป
31	Continue / Keep going / Carry on / Follow the road.	ขับต่อไป
32	Go straight through the intersection.	ขับตรงผ่านสี่แยก
33	Stay in this lane.	อยู่ในเลนนี้

6. การเปลี่ยนเลนและทางหลวง

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
34	Change lanes to the left / right. / Move into the left lane.	เปลี่ยนเลนไปทางซ้าย / ขวา
35	When it's safe, change lanes.	เมื่อปลอดภัย ให้เปลี่ยนเลน
36	Get into the right lane.	เข้าเลนขวา
37	Take the on-ramp / the ramp to the highway.	ขึ้นทางลาดเข้าทางหลวง
38	Merge onto the highway.	เข้าร่วมกระแสจราจรบนทางหลวง
39	Take the next exit. / Take exit 92.	ออกทางออกถัดไป / ออกทางออกที่ 92

7. การจอดชิดขอบทาง

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
40	Pull over on the right. / Pull over and stop.	ชิดขวาแล้วหยุด
41	Pull over and park.	หยุดแล้วจอดรถ (เหมือนจอดค้างคืน)
42	Park behind the white car. / Stop behind that truck.	หยุดหลังรถสีขาว / หลังรถบรรทุกคันนั้น
43	Stop here. / Stop when it's safe.	หยุดที่นี่ / หยุดเมื่อปลอดภัย
44	Secure the vehicle.	ทำให้รถอยู่ในสภาพปลอดภัย (เกียร์ P, เบรกมือ)
45	When you're ready, move off / pull out / continue.	เมื่อพร้อมแล้ว — ขับต่อได้

8. การจอดและการเคลื่อนรถ

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
46	Parallel park behind this car.	จอดขนานหลังรถคันนี้
47	Park on the hill. / Park uphill / downhill.	จอดบนทางลาดชัน: ขึ้นเนิน / ลงเนิน
48	Park uphill with a curb / without a curb.	จอดขึ้นเนินที่มีขอบทาง / ไม่มีขอบทาง
49	Back into a stall. / Reverse into a parking spot. / Reverse stall park.	ถอยหลังเข้าช่องจอด
50	Park forward in a stall.	ขับหน้าเข้าช่องจอด
51	Back up in a straight line. / Reverse straight back.	ถอยหลังเป็นเส้นตรง
52	Turn around. / Do a three-point turn.	กลับรถ (กลับรถแบบสามจังหวะ)
53	Choose any stall. / Park between the lines.	ช่องไหนก็ได้ / จอดระหว่างเส้น

9. อันตราย (hazard perception)

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
54	Tell me what hazards you see. / What hazards do you see?	คุณเห็นอันตรายอะไรบ้าง?
55	Point out any hazards.	ชี้อันตรายที่เห็น
56	What could happen here?	ตรงนี้อาจเกิดอะไรขึ้นได้?
57	Talk me through what you see.	พูดบรรยายสิ่งที่คุณเห็น
58	คำตอบของผู้สอบ: pedestrian, cyclist, children, car pulling out, hidden driveway, parked cars, bus, school zone, construction	คนเดินเท้า, คนขี่จักรยาน, เด็ก, รถที่กำลังออกมา, ทางเข้าบ้านที่มองไม่เห็น, รถที่จอดอยู่, รถบัส, เขตโรงเรียน, งานก่อสร้าง

10. การสิ้นสุดการสอบ

№	English (ผู้ทดสอบ)	คำแปล
59	Let's head back / go back to the office.	กลับไปที่สำนักงานกัน
60	Park in any stall. / Park here.	จอดช่องไหนก็ได้ / จอดที่นี่
61	You can turn off the engine.	ดับเครื่องยนต์ได้
62	That's the end of the test.	การสอบสิ้นสุดแล้ว
63	You passed. / Congratulations.	สอบผ่าน
64	Unfortunately, you were unsuccessful / did not pass.	เสียใจด้วย สอบไม่ผ่าน

11. คำสำคัญ

№	คำศัพท์ [เสียงอ่านโดยประมาณ]	ความหมาย
65	intersection [อินเทอร์เซกชัน]	สี่แยก
66	lights [ไลท์ส]	ไฟจราจร
67	stop sign [สต็อป ไซน์]	ป้าย STOP
68	lane [เลน]	เลน (ช่องจราจร)
69	curb [เคิร์บ]	ขอบทาง
70	stall [สตอล]	ช่องจอดรถ
71	pull over [พูล โอเวอร์]	ชิดขอบทางแล้วหยุด
72	back up / reverse [แบ็ค อัพ / รีเวิร์ส]	ถอยหลัง
73	next / first / second / third [เน็กซ์ / เฟิร์สต์ / เซ็กเคิ่นด์ / เธิร์ด]	ถัดไป / ที่หนึ่ง / ที่สอง / ที่สาม
74	ahead [อะเฮด]	ข้างหน้า
75	when it's safe [เวน อิทส์ เซฟ]	เมื่อปลอดภัย
76	exit / ramp [เอ็กซิท / แรมป์]	ทางออก / ทางลาด

12. วลีที่ชวนสับสน

№	วลี	หมายความว่า
77	Right.	“right” แปลได้ทั้ง “ขวา” และ “ถูกต้อง / โอเค” ถ้าไม่มีคำว่า “turn” มักหมายถึง “โอเค”
78	Not this one, the next one.	ยังไม่ต้องเลี้ยวตอนนี้
79	Turn left here / Turn left up ahead	“here” — ตอนนี้เลย, “ahead” — ไกลออกไปข้างหน้า
80	(เงียบ)	ขับตรงไปตามถนน — ตามคู่มือของ ICBC

13. ประโยคของผู้สอบ

№	English	คำแปล
81	Sorry, can you repeat, please?	ขอโทษครับ/ค่ะ พูดอีกครั้งได้ไหม?
82	Left or right?	ซ้ายหรือขวา?
83	This one or the next one?	อันนี้หรืออันถัดไป?
84	Please speak slowly.	กรุณาพูดช้า ๆ